

Ref # 3187/03-19
Dated 2019/03/04

Nacionalinė žemės tarnyba
prie Žemės ūkio ministerijos

Gedimino pr. 19, LT-01103 Vilnius

PASIŪLYMAS
DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS TERITORIJOS SUPAPRASTINTŲ ORTOFOTOGRAFINIŲ ŽEMĖLAPIŲ SUDARYMO
PASLAUGŲ PIRKIMO

2019-03-04

(Data)

Kijevo m. (Ukraina)

(Vieta)

Tiekėjo pavadinimas /Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visų dalyvių pavadinimai/	RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“ (AVIATION ACCOUNTING CENTER, LLC)
Tiekėjo adresas /Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visų dalyvių adresai/	Buveinė: Bulvarno-Kudrjavska g. 8-A, biur.14, Kijevas, Ukraina, 04053 Pašto adresas: Volynska g. 67, Kijevas, Ukraina, 03151
Tiekėjo įmonės kodas	30678461
Banko pavadinimas	IBAN: UA813223130000026006000026494 Gavėjo bankas: Joint Stock Company "The State Export-Import Bank of Ukraine" (Kiev Branch) Adresas: Bulvarno-Kudrjavska g. 11 B, 04053 Kijevas, Ukraina SWIFT: EXBS UA UX Correspondent bank: Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main, Germany Correspondent account: 9498767 10 SWIFT: DEUT DE FF
Banko sąskaitos numeris	26006000026494
PVM kodas	306784626597
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	Gudym Natalia, generalinė direktorė
Telefono numeris	+38 (044) 461-54-86
Fakso numeris	+38 (044) 461-54-87
El. pašto adresas	photo@avia.org.ua

- Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:
 - supaprastinto atviro konkurso skelbime, paskelbtame Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje;
 - supaprastinto atviro konkurso sąlygose;
 - kituose pirkimo dokumentuose.
- Mes siūlome Lietuvos Respublikos teritorijos supaprastintų ortofotografinių žemėlapių sudarymo paslaugas, kurios nurodytos pasiūlymo 1 lentelėje „Finansinis pasiūlymas“ ir patvirtiname, kad siūlomos paslaugos visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus.

1 lentelė. Finansinis pasiūlymas:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Mato vnt.	Kiekis, vnt.	Vnt. kaina, Eur be PVM	Vnt. kaina, Eur su PVM	Visa kaina, Eur su PVM (4x6)
1	2	3	4	5	6	7
1.	Lietuvos Respublikos teritorijos supaprastintų ortofotografinių žemėlapių sudarymas M 1:10 000 žemėlapiu lapais, pagal Lietuvos Respublikos teritorijos žemėlapių LKS-94 koordinatų sistemoje skaidymą lapais:					
1.1.	Supaprastintų ortofotografinių žemėlapių preliminarinių pavyzdžių sudarymas	lapas	30	14,00	16,94	508,20
1.2.	Supaprastintų ortofotografinių žemėlapių pavyzdžių lapų kokybės kontrolė	lapas	5	8,00	9,68	48,40
1.3.	Supaprastintų ortofotografinių žemėlapių sudarymas	lapas	1837*	14,00	16,94	31 118,78
1.4.	Supaprastintų ortofotografinių žemėlapių kokybės kontrolė	lapas	184*	8,00	9,68	1781,12
Visa pasiūlymo kaina, Eur be PVM						27 650,00
Visa pasiūlymo kaina, Eur su PVM						33 456,50
iš jų 21 proc. PVM						5 806,50

Visa pasiūlymo kaina, Eur be PVM – 27 650,00

(suma žodžiais dvidešimt septyni tūkstančiai šeši šimtai penkiasdešimt Eur 00)

Visa pasiūlymo kaina, Eur su PVM – 33 456,50

(suma žodžiais trisdešimt trys tūkstančiai keturi šimtai penkiasdešimt šeši Eur 50)

I šią sumą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai, taip pat ir 21 proc. PVM, kuris sudaro 5 806,50 Eur.

*Pirkėjas neįsipareigoja įsigyti viso nurodyto kiekio. Ar įsigyti šias paslaugas, Pirkėjas spręs, įvertinęs pavyzdžių kokybę.

Tiekėjas turi nurodyti kainą Eur su PVM, jei jis yra PVM mokėtojas arba Eur be PVM, jei tiekėjas nėra PVM mokėtojas (nurodant juridinį pagrindą). Pasiūlyme turi būti įrašyti žodžiai „su PVM“ arba „be PVM“.

Teikdami šį pasiūlymą mes patvirtiname, kad į mūsų siūlomą kainą įskaičiuoti visi mokesčiai (įskaitant 21 proc. PVM, kuris turės būti sumokėtas į Lietuvos Respublikos biudžetą) ir visos pirkimo sutarties vykdymo išlaidos ir kad mes prisiimame riziką už visas išlaidas, kurias, teikdami pasiūlymą ir laikydamiesi techninės specifikacijos sąlygų, privalėjome įskaičiuoti į pasiūlymo kainą, įskaitant sąskaitų faktūrų pateikimą naudojantis „E. sąskaita“ sistema.

Jei suma skaičiais neatitinka sumos žodžiais, teisinga laikoma suma žodžiais.

Kaina skaičiuojama ir nurodoma ne daugiau kaip 2 skaitmenų po kablelio tikslumu.

Pastaba. Finansinio pasiūlymo turinio tiekėjas negali keisti (privaloma nurodyta tvarka užpildyti tik laisvas lentelės skiltis). Priešingu atveju bus traktuojama, kad finansinis pasiūlymas neatitinka pirkimo dokumentų reikalavimų.

2 lentelė. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil.Nr.	Pateiktas dokumentas ir/ar informacija	Ar nurodytame dokumente pateikiama informacija yra konfidenciali informacija (komercinė paslaptis)** Taip/Ne
1.	Galiojantys pažymėjimai ISO 9001:2015 ir jų vertimas, patvirtintas pas notarą.	Ne
2.	Įgaliojimas skaitmeniniam parašui pasiūlymo dėl paslaugų pirkimo	Ne
3.	Pažyma apie sąrašą Tiekėjo atliktų (ar tu, kurie vykdomi) analogiškų sutarčių 2014-2018 m. laikotarpiu	Ne
3.1.	Atsiliepimai išduotos paslaugų gavėjais apie tinkamų būdų atliktas sutartinių įsipareigojimų ir jų vertimas į lietuvių kalbą.	Ne
4.	Pagrindinių specialistų, atsakingų už sutarties vykdymo, sąrašas	Ne
4.1.	Pagrindinių specialistų reziumė (CV)	Ne

Eil.Nr.	Pateiktas dokumentas ir/ar informacija	Ar nurodytame dokumente pateikiama informacija yra konfidenciali informacija (komercinė paslaptis)** Taip/Ne
5.	Draudimo sertifikatas Nr. 406508/1	Ne
6.	EBVPD – RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“	Ne

** Tokią informaciją sudaro, visų pirma, komercinė (gamybinė) paslaptis ir konfidencialieji pasiūlymų aspektai. Informacija, kurią viešai skelbti įpareigoja Lietuvos Respublikos įstatymai, negali būti tiekėjo nurodoma kaip konfidenciali.

Nurodant konfidencialią informaciją, rekomenduojama vadovautis Viešųjų pirkimų tarnybos išaiškinimu, kuris paskelbtas Viešųjų pirkimų tarnybos interneto svetainėje, adresu:

<http://vpt.lrv.lt/lt/naujienuos/kaip-turi-buti-suprantamas-konfidencialumas-viesuosiuose-pirkimuose>

Atkreiptinas dėmesys, kad vadovaudamasi Viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalimi, Perkančioji organizacija paskelbs sudarytą pirkimo sutartį ir laimėtojo pasiūlymą. Todėl tiekėjas turi būti atidus, rengdamas savo pasiūlymą, ir tuo atveju, jei pasiūlyme yra konfidenciali informacija, teikiant pasiūlymą ją aiškiai nurodyti.

3 lentelė. Vykdam sutartį pasitelksiu šiuos subteikėjus***:

Eil. Nr.	Subteikėjo (-ų) pavadinimas (-ai)	Subteikėjo (-ų) adresas (-ai)
1.	-	-

*** Pildyti tuomet, jei pirkimo sutarties vykdymui bus pasitelkti subteikėjai. Jeigu tiekėjas nenurodo subteikėjų, laikoma, kad vykdam sutartį jų nebus pasitelkiama.

4 lentelė. Laimėjimo atveju už sutarties vykdymą skiriame atsakingą (pirkimo sąlygų 3 priedo 11.6.1 papunktis) ir sutartį pasirašantį asmenį (-is):

Eil. Nr.	Pateikiami duomenys	Asmuo, atsakingas už sutarties vykdymą	Asmuo, pasirašantis sutartį
1	Vardas, pavardė, pareigos	Polivoda Sergij Viacheslavovyč	Gudym Natalia
2	Atstovavimo pagrindas*	-	generalinė direktorė
3	Telefonas	+380 (44) 461-54-86	+380 (44) 461-54-86
4	Faksas	+380 (44) 461-54-87	+380 (44) 461-54-87
5	El. paštas	s.polivoda@avia.org.ua	photo@avia.org.ua

* duomenys pateikiami tik sutartį pasirašančiojo asmens, t. y. veikiantis pagal įmonės įstatus (nuostatus), jei sutartį pasirašys įgaliotas asmuo, nurodoma, kad veikiantis pagal įgaliojimą (data, numeris).

Pasiūlymas galioja ne trumpiau kaip 90 dienų nuo pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens
pareigų pavadinimas)



Gudym Natalia

(vardas ir pavardė)



SYSTEM OF
INTERNATIONAL
CERTIFICATION

КОПІЯ

СЕРТИФІКАТ

на систему менеджменту якості
SIC.MS.057.ISO9001.247 від 23.06.2016

Орган сертифікації "Інспекційне та Сертифікаційне Бюро"
цим сертифікатом підтверджує, що система менеджменту якості

"АВІАЦІЙНИЙ РОЗРАХУНКОВИЙ ЦЕНТР"

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ

04053, Україна, м. Київ, вул. Бульварно-Кудрявська, б.8-а, оф.14

код 30678461

стосовно:

- діяльності в сфері інжинірингу, геодезії, геології, гідрографії та метеорології;
 - топографо-геодезичних та картографічних робіт;
 - проектування, розробки, впровадження та супроводу геоінформаційних систем;
 - землевпорядних робіт;
 - надання послуг з аеронавігаційного обслуговування: створення та надання електронного масиву даних про місцевість та перешкоди
- відповідає вимогам міжнародного стандарту

ISO 9001:2015

"Системи менеджменту якості. Вимоги"

Дата сертифікації:

23.06.2017 р.

Чинний до:

26.06.2019 р.

за умови щорічного підтвердження
2018 р. - до 27.05.2018 р.

Керівник органу

В. Колесніков



Vertimas iš ukrainiečių kalbos į lietuvių kalbą

SIC
SYSTEM OF
INTERNATIONAL
CERTIFICATION

KOKYBĖS VALDYMO SISTEMOS SERTIFIKATAS

SIC.MS.057.ISO9001.247 2016-06-23 D.

„Inspektavimo ir Sertifikavimo Biuras“ sertifikavimo institucija
šiuo sertifikatu patvirtina, kad kokybės valdymo sistemos

„AVIACINIS SKAICIAVIMO CENTRAS“ RIBOTOS ATSAKOMYBĖS BENDROVĖ

04053, Ukraina, Kijevas, Bulvarno-Kudriavskaja bulvaras, n. 8, biuras 14
kodas 30678461

dėl:

- veiklos inžinerijos, geodezijos, geologijos, hidrografijos ir meteorologijos srityje;
- topografijos-geodezijos ir kartografijos darbų;
- geografinių informacinių sistemų projektavimo, plėtros, diegimo ir palaikymo;
- žemėtvarkos darbų;
- oro navigacijos tarnybos paslaugų teikimo: elektroninės duomenų grupės apie vietovę ir kliūtis sukūrimas

atitinka tarptautinių standartų reikalavimus

ISO 9001:2015

„Kokybės valdymo sistemos. Reikalavimai“

Sertifikavimo data:

2017-06-23 d.

Galioja iki:

2019-06-26 d.

su kasmetinio patvirtinimo sąlyga
2018 m. - 2018-05-27 d.

Institucijos vadovas /parašas/ V.Koliesnikov

/Antspaudas: Ukraina. Kijevas. Ribotos atsakomybės bendrovė.
„Inspektavimo ir Sertifikavimo Biuras“. Identifikacinis kodas 38443980./

27198

ISO 9001

SIC.MS.057.ISO9001.247

„Inspektavimo ir Sertifikavimo Biuras“, 04212, Maršala Timošenka n. 13A, biuras 611, Kijevas,
Ukraina, tel. , faksas Ž 380 44 455 90 93, 2015-11-11 d. akreditavimo atestatas: GAS.SB.804.057.

Переклад тексту цього документа з української мови на литовську мову
виконано мною, перекладачем Андріяшук Уляна Василівна
Перекладач _____ Андріяшук Уляна Василівна
Місто Київ, Україна

Дванадцять лютого дві тисячі вісімнадцятого року я, Чичишов О.О.,
приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу засвідчую вірність цієї
копії з оригіналу документа; в останньому підчисток, дописок, закреслених слів,
незастережених виправлень або інших особливостей не виявлено.

Письмовий переклад тексту документа з української мови на литовську мову
зроблено перекладачем Андріяшук Уляною Василівною, справжність підпису якого/якої
засвідчую.

Особи перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за №№ 7056, 7057
Стягнуто платв відповідно до вимог ст. 31 Закону України „Про нотаріат”.





БРОКБІЗНЕС
страхова компанія

Приватне акціонерне товариство
Страхова компанія «БРОКБІЗНЕС»
вул. Білоруська, 3
м. Київ, Україна, 04050

тел.: +38 044 246-67-22 (багатоканальний)
0 800 500 123 (безкоштовно по Україні)
www.bbs.ua

DRAUDIMO SERTIFIKATAS Nr.406508/2

Draudikas	Privati akcinė bendrovė „Draudimo bendrovė „BROKBIZNES“
Adresas, telefonas, faksas	04050, Kijevas, Biloruska g. 3, 38(044) 277-21-61
Draudėjas	Ribotos atsakomybės centras „Aviacinis skaičiavimo centras“
Adresas, telefonas, faksas	Ukraina, 04053, Kijevas, Bulvamo-Kudriavskaja 8-a, biuras 14, t. +38(044)461-54-88, faksas +38(044)461-54-87
Naudos gavėjas	Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos
Adresas, telefonas, faksas	Valstybinė biudžetinės įstaiga, Gedimino pr. 19, LT-01103, Vilnius, tel. 8 706 85 003, faksas 8 706 86 949
Draudimo suma	Draudimo suma yra 3 000 (trys tūkstančiai) eurų
Draudimo sąlygos	Pagal 2019kovo mėn 06 d. Konkurso pasiūlymo sutartį Nr.002- 406508/011 ДВ (toliau- Draudimo sutartis)
Sutarties dalykas pagal atviro konkurso būdu sąlygos	Lietuvos Respublikos teritorijos supaprastintų ortofotografinių žemėlapių sudarymo paslaugas, pirkimas 425447
Draudimo sutarties dalykas yra Draudėjo, kaip viešųjų pirkimų dalyvio, pateikusio konkursinį pasiūlymą turiniai interesai, susiję su konkurso pasiūlymo sumos kompensavimu pagal konkurso pasiūlyme nurodytas sąlygas Naudos gavėjui Ukrainos galiojančių teisės aktų nustatyta tvarka.	
Draudimo rizika	Tam tikras įvykis, dėl kurio atliekamas draudimas ir kuriame yra tikimybių ir atsitiktinumo pasireiškimo požymių, būtent: Ūkio teismo pripažintas Draudėjo bankrotas, laikantis Ukrainos įstatymo “Dėl skolininko mokumo atnaujinimo arba pripažinus jį bankrutavusiu” nustatytos tvarkos.
Draudimo įvykiai	Draudimo sutartyje numatytas įvykis, kuris įvyko ir kuriam prasidėjus kyla Draudiko įsipareigojimas atlikti draudimo kompensacijos mokėjimą Naudos gavėjui. Draudimo įvykis yra: - Draudėjas atšaukia konkursinį pasiūlymą pasibaigus jos pateikimo laikotarpiui; -Draudėjas nepasirašo viešųjų pirkimų sutarties, kad tapo tapo konkurso nugalėtoju; -Draudėjas nepateikė viešųjų pirkimo sutarties įvykdymo užtikrinimą po jo konkursinio pasiūlymo akcepto, jeigu tokį užtikrinimą numato konkurso pasiūlymo dokumentacija; dėl draudimo rizikos
Galiojimo laikas	120 (šimtas dvidešimt) dienų nuo 00 valandų 00 minučių pagal Kijevo laiką 2019kovo mėn26 d.

Išdavimo data: 2019-03-19 d.

Draudikas (atstovas)
Pardavimų departamento
Pardavimų projekto vadovas

A.J.Ostroverch

Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas (EBVPD)

I dalis. Informacija apie pirkimo procedūrą ir perkančiąją organizaciją ar perkantįjį subjektą

Informacija apie paskelbimą

Vykdamas pirkimo procedūras, kurių kvietimas dalyvauti konkurse paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, informacija, kurios reikalaujama pagal I dalį, bus atsiųsta automatiškai, jeigu EBVPD sukurti ir užpildyti naudojama elektroninė EBVPD paslauga. Atitinkamo skelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje nuoroda:

Skelbimo numeris OL S:

-

OL S URL

National Official Journal

-

Jei kvietimas dalyvauti konkurse neskelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba jei jo skelbti nereikalaujama, perkančioji organizacija arba perkantysis subjektas turi įrašyti informaciją, kuri leistų nedviprasmiškai atpažinti pirkimo procedūrą (pvz., paskelbimo nacionaliniu lygmeniu nuorodą).

Perkančiojo subjekto tapatybė

Oficialus pavadinimas:

Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio ministerijos

Šalis:

Lietuva

Informacija apie pirkimo procedūrą

Procedūros tipas

Not specified

Vardas ir pavardė / Pavadinimas:

Lietuvos Respublikos teritorijos supaprastintų ortofotografinių žemėlapių sudarymo paslaugas

Trumpas aprašymas:

Lietuvos Respublikos teritorijos supaprastintų ortofotografinių žemėlapių sudarymo paslaugas

Perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto (jei taikoma) priskirtas dokumento numeris:

425447

II dalis. Informacija apie ekonominės veiklos vykdytoją

A. Informacija apie ekonominės veiklos vykdytoją

Vardas ir pavardė / Pavadinimas:

RAB „AVIACINIS SKAIČIAVIMO CENTRAS“ (AVIATION ACCOUNTING CENTER, LLC)

Gatvė ir namo numeris:

Bulvamo-Kudriavskaja g. 8-A

Pašto kodas:

04053

Miestas:

Kijevas

Šalis:

Ukraina

Interneto adresas (jei taikoma):

www.avia.org.ua

E. paštas:

photo@avia.org.ua

Telefonas:

+380444615486

Asmuo ar asmenys ryšiams:

Polivoda Sergij

PVM mokėtojo kodas, jei yra:

306784626597

Jei PVM mokėtojo kodo nėra, nurodykite kitą nacionalinį identifikacinį numerį (jei reikia ir jei toks yra)

-

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra labai maža, mažoji ar vidutinė įmonė?

☒ Taip

☐ Ne

Tik tuo atveju, kai pirkimas rezervuotas: ar ekonominės veiklos vykdytojas yra globojama darbo grupė (neįgaliųjų socialinė įmonė), socialinė įmonė? Ar jis vykdys sutartį pagal globojamų darbo grupių (neįgaliųjų socialinių įmonių) užimtumo programas?

☐ Taip

☒ Ne

Jei taikoma, ar ekonominės veiklos vykdytojas įtrauktas į oficialų patvirtintų ekonominės veiklos vykdytojų sąrašą arba ar jis turi lygiavertį sertifikatą (pvz., pagal nacionalinę (išankstinę) kvalifikacijos vertinimo sistemą)?

☐ Taip

☒ Ne

- Be to, užpildykite trūkstamą informaciją IV dalies A, B, C arba D skirsniuose, atsižvelgdami į konkretų atvejį TIK jei to reikalaujama atitinkamame skelbime arba pirkimo dokumentuose:

e) Ar ekonominės veiklos vykdytojas galės pateikti sertifikatą dėl socialinio draudimo įmokų ir mokesčių mokėjimo arba pateikti informaciją, kuri leistų perkančiajai organizacijai ar perkančiajam subjektui jį gauti tiesiogiai naudojantis prieiga prie bet kurios iš valstybių narių nemokamos nacionalinės duomenų bazės?

☒ Taip

☐ Ne

Jei atitinkami dokumentai prieinami elektroniniu būdu, nurodykite:

<http://sfs.gov.ua/businesspartner>

Ar ekonominės veiklos vykdytojas pirkimo procedūroje dalyvauja kartu su kitais?

☐ Taip

☒ Ne

Jei taikytina, nuroda į pirkimo dalį (-is), dėl kurios (-ių) ekonominės veiklos vykdytojas nori dalyvauti konkurse:

-

B. Informacija apie ekonominės veiklos vykdytojo teisinius atstovus #1

- Jei taikytina, nurodykite asmens (-ų), įgalioto (-ų) atstovauti ekonominės veiklos vykdytojui šios pirkimo procedūros tikslais, vardą ir pavardę ir adresą:

Vardas

Natalia

Pavardė

Gudym

Gimimo data

Gimimo vieta

Pašto kodas:

Miestas:

Šalis:

Ukraina

E. paštas:

photo@avia.org.ua

Telefonas:

+380444615488

Pareigos arba statusas:

Generalinė direktorė / Veikiančios pagal įmonės įstatus

Prireikus pateikite išsamią informaciją apie atstovavimą (formą, aprėptį, paskirtį ir t. t.):

-

C. Informacija apie rėmimąsi kitų subjektų pajėgumais

Ar siekdamas patenkinti IV dalyje nurodytus atrankos kriterijus ir V dalyje nurodytus kriterijus bei taisykles (jei tokių yra) ekonominės veiklos vykdytojas remiasi kitų subjektų pajėgumais?

☐ Taip

☒ Ne

D. Informacija apie subrangovus, kurių pajėgumais ekonominės veiklos vykdytojas nesiremia

- (Skirsnį reikia pildyti, tik jei šios informacijos aiškiai reikalauja perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas.)

Ar ekonominės veiklos vykdytojas ketina kurias nors sutarties dalis subrangos sutartimi pavesti atlikti trečiosioms šalims?

☐ Taip

☒ Ne

- Jei perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas aiškiai prašo šios informacijos, šalia informacijos pagal šį skirsnį, pateikite pagal šios dalies A ir B skirsnius ir III dalį reikalaujamą informaciją apie kiekvieną susijusį subrangovą (subrangovų kategorijas).

III dalis. Pašalinimo pagrindai

A. Su baudžiamaisiais nuosprendžiais susiję pagrindai

Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 1 dalyje nustatyti šie pašalinimo pagrindai

Dalyvavimas nusikalstamos organizacijos veikloje

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už dalyvavimą nusikalstamos organizacijos veikloje, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta 2008 m. spalio 24 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2008/841/TVR dėl kovos su organizuotu nusikalstamumu 2 straipsnyje (OL L 300, 2008 11 11, p. 42).

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Korupcija

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už korupciją, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta Konvencijos dėl kovos su korupcija, susijusia su Europos Bendrijų pareigūnais ar Europos Sąjungos valstybių narių pareigūnais, 3 straipsnyje (OL C 195, 1997 6 25, p. 1) ir 2003 m. liepos 22 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2003/568/TVR dėl kovos su korupcija privačiame sektoriuje 2 straipsnio 1 dalyje (OL L 192, 2003 7 31, p. 54). Į pašalinimo pagrindus taip pat įtraukta korupcija, kaip apibrėžta perkančiosios organizacijos (perkančiojo subjekto) arba ekonominės veiklos vykdytojo nacionalinėje teisėje.

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Sukčiavimas

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už sukčiavimą, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Pagal Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos konvencijos 1 straipsnį (OL C 316, 1995 11 27, p. 48).

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už teroristinius nusikaltimus arba su teroristine veikla susijusius nusikaltimus, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatinio sprendimo dėl kovos su terorizmu 1 ir 3 straipsniuose (OL L 164, 2002 6 22, p. 3). Į pašalinimo pagrindus taip pat įtrauktas nusikalstamos veikos kurstymas, pagalba ar bendrininkavimas ją vykdant arba kėsintis į ją įvykdyti, kaip nurodyta to pamatinio sprendimo 4 straipsnyje.

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už pinigų plovimą arba teroristų finansavimą, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/60/EB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui ir teroristų finansavimui 1 straipsnyje (OL L 309, 2005 11 25, p. 15).

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos

Ar pats ekonominės veiklos vykdytojas ar bet kuris asmuo, kuris yra jo administracijos, valdymo ar priežiūros organo narys arba turi atstovavimo, sprendimo ar kontrolės įgaliojimus to ekonominės veiklos vykdytojo atžvilgiu, buvo nuteistas galutiniu teismo sprendimu už vaikų darbą arba kitas prekybos žmonėmis formas, o nuosprendis priimtas prieš ne daugiau kaip penkerius metus arba kai nuosprendyje aiškiai nustatytas pašalinimo laikotarpis tebesitęsia? Kaip apibrėžta 2011 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/36/ES dėl prekybos žmonėmis prevencijos, kovos su ja ir aukų apsaugos, pakeičiančios Tarybos pamatinį sprendimą 2002/629/TVR, 2 straipsnyje (OL L 101, 2011 4 15, p. 1).

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

B. Su mokesčių ar socialinio draudimo įmokų mokėjimu susiję pagrindai

Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 2 dalyje nustatytos šios pašalinimo priežastys

Mokesčių mokėjimas

Ar ekonominės veiklos vykdytojas pažeidė savo pareigas, susijusias su mokesčių mokėjimu, tiek šalyje, kurioje yra įsisteigęs, tiek perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto valstybėje narėje, jei tai nėra jo įsisteigimo šalis?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

Socialinio draudimo įmokų mokėjimas

Ar ekonominės veiklos vykdytojas pažeidė savo pareigas, susijusias su socialinio draudimo įmokų mokėjimu, tiek šalyje, kurioje yra įsisteigęs, tiek perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto valstybėje narėje, jei tai nėra jo įsisteigimo šalis?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

C. Su nemokumu, interesų konfliktu ar profesiniais nusižengimais susiję pagrindai

Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 4 dalyje nustatyti šie pašalinimo pagrindai

Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją

Ar ekonominės veiklos vykdytojas su kitais ekonominės veiklos vykdytojais yra sudaręs susitarimų, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Pripažinimas kaltu dėl sunkaus profesinio nusižengimo

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra pripažintas kaltu dėl sunkaus profesinio nusižengimo? Jei taikytina, žr. nacionalinėje teisėje, atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose pateiktas apibrėžtis.

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje

Ar ekonominės veiklos vykdytojas žino apie kokius nors interesų konfliktus, kaip nurodyta nacionalinėje teisėje, atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose, kylančius dėl jo dalyvavimo pirkimo procedūroje?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą

Ar ekonominės veiklos vykdytojas arba su juo susijusi įmonė konsultavo perkančiąją organizaciją ar perkantįjį subjektą arba kitaip dalyvavo rengiant pirkimo procedūrą?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos

Ar ekonominės veiklos vykdytojas turėjo tokios patirties: ankstesnė viešoji sutartis, ankstesnė sutartis su perkančiuoju subjektu arba ankstesnė koncesijos sutartis buvo nutraukta anksčiau laiko; arba buvo pareikalauta atlyginti su ankstesne sutartimi susijusią žalą ar skirtos kitos panašios sankcijos?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Pripažinimas kaltu dėl faktų iškraipymo, informacijos nuslėpimo, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ir su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas

Ar ekonominės veiklos vykdytojas yra susijęs su vienu iš šių atvejų, kai jis :

a) buvo labai iškreipęs faktus pateikdamas informaciją, reikalingą patikrinti, ar nėra pagrindų pašalinti, arba patikrinti atitiktį atrankos kriterijams;

b) slėpė tokią informaciją;

c) delsė pateikti patvirtinamuosius dokumentus, kurių reikalavo perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas, ir

d) siekė daryti neteisėtą įtaką perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto sprendimų priėmimo procesui, kad gautų konfidencialios informacijos, dėl kurios per pirkimo procedūrą įgytų nepagrįstą pranašumą, arba tyčia teikti klaidinančios informacijos, kuri gali turėti esminės įtakos sprendimams dėl pašalinimo, atrankos ar sutarties skyrimo?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

D. Išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai

Ar taikomi išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai, nurodyti atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose?

Išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai

Kiti pašalinimo pagrindai, kurie gali būti numatyti perkančiosios organizacijos ar perkančiojo subjekto valstybės narės nacionalinės teisės aktuose. Ar taikomi išimtinai nacionaliniai pašalinimo pagrindai, nurodyti atitinkamame skelbime ar pirkimo dokumentuose?

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

IV dalis. Atrankos kriterijai

α. Visų atrankos kriterijų bendra nuoroda

Dėl atrankos kriterijų ekonominės veiklos vykdytojas pareiškia, kad Jis atitinka visus reikalaujamus atrankos kriterijus

Jūsų atsakymas

☒ Taip

☐ Ne

Baigti

IV dalis. Kandidatų, kurių kvalifikacija tinkama, skaičiaus sumažinimas

Ekonominės veiklos vykdytojas pareiškia, kad:

Jis atitinka objektyvius ir nediskriminacinius kriterijus ar taisykles, taikytinus siekiant sumažinti kandidatų skaičių toliau nurodytu būdu:

tais atvejais, kai reikalaujama tam tikrų sertifikatų ar kitų formų įrodomųjų dokumentų, nurodykite, ar ekonominės veiklos vykdytojas turi kiekvieną reikiamą dokumentą:

Jei kai kurie iš šių sertifikatų ar įrodomųjų dokumentų formų prieinami elektroniniu būdu, nurodykite kiekvieno iš jų:

Jūsų atsakymas

☐ Taip

☒ Ne

Ar ši informacija ES valstybės narės duomenų bazėje nemokamai prieinama valdžios institucijoms?

☐ Taip

☒ Ne

IV dalis. Baigiamieji pareiškimai

Ekonominės veiklos vykdytojai oficialiai pareiškia, kad II-V dalyse pateikta informacija yra tiksli ir teisinga ir kad ji pateikta visiškai suvokiant didelio faktų iškreipimo padarinius.

Ekonominės veiklos vykdytojai oficialiai pareiškia, kad pareikalavus gali nedelsdami pateikti nurodytus sertifikatus ir kitų formų įrodomuosius dokumentus, išskyrus tuo atvejus, kai:

- a) perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas turi galimybę atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus tiesiogiai gauti naudodamiesi prieiga prie bet kurios iš valstybių narių nemokamos nacionalinės duomenų bazės (su sąlyga, kad ekonominės veiklos vykdytojas pateikė reikalingą informaciją (interneto adresą, išduodančiąją instituciją ar įstaigą, tikslias dokumentų nuorodas), kuri perkančiajai organizacijai ar perkančiajam subjektui leidžia tai padaryti. Pareikalavus dėl tokios prieigos turi būti pridėtas atitinkamas sutikimas) arba
- b) (priklausomai nuo Direktyvos 2014/24/ES 59 straipsnio 5 dalies antros pastraipos įgyvendinimo nacionalinėje teisėje) ne vėliau kaip 2018 m. spalio 18 d. perkančioji organizacija ar perkantysis subjektas yra gavusi susijusius dokumentus.

Ekonominės veiklos vykdytojas oficialiai sutinka I dalyje nurodytai perkančiajai organizacijai ar perkančiajam subjektui leisti susipažinti su dokumentais, kuriais patvirtinama informacija, pateikta šio Europos bendrojo viešųjų pirkimų dokumento III ir IV dalyse siekiant dalyvauti I dalyje nurodytoje viešojo pirkimo procedūroje.

Data, vieta ir, jei reikia ar būtina, parašas (-ai):

Data

29-03-2019

Vieta

Kijevo m., Ukraina



Ref № 3197/03-19
Nuo 2019-03-20

Nacionalinė žemės tarnyba
prie Žemės ūkio ministerijos
Gedimino pr. 19, LT-01103 Vilnius

**VYKDYTOJO RAŠTINIAI NURODIMAI
(PRIESAİKOS DEKLARACIJA)
Dėl teistumo neturėjimą**

Aš, **generalinė direktorė Gudym Natalija Sergiivna**, šiuo pareiškiu ir patvirtinu, kad:

1. Nei valdovas, nei RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“ pilnateisės nariai, įskaitant kitus asmenis, kurie turi teisę atstovauti arba kontroliuoti RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“, sudaryti sandorius jos vardu ir (arba) pasirašyti apskaitos dokumentus per pastaruosius 5 metus panaikinto arba pasibaigusio teistumo neturi, nebuvo ištirti ar nuteisti teismo sprendimu už:

- dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam;
- kyšininkavimą, prekybą poveikiu, papirkimą;
- sukčiavimą, turto pasisavinimą, turto iššvaistymą, apgaulingą pareiškimą apie juridinio asmens veiklą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, apgaulingą apskaitos tvarkymą ar piktnaudžiavimą, kai šiomis nusikalstamomis veikomis kėsinamasi į Europos Sąjungos finansinius interesus, kaip apibrėžta Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos 1 straipsnyje;
- nusikalstamą bankrotą;
- teroristinį ir su teroristine veikla susijusį nusikaltimą;
- nusikalstamu būdu gauto turto legalizavimą;
- prekybą žmonėmis, vaiko pirkimą arba pardavimą;
- kitos valstybės tiekėjo atliktą nusikaltimą, apibrėžtą Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 1 dalyje išvardytus Europos Sąjungos teisės aktus įgyvendinančiuose kitų valstybių teisės aktuose.

2. RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“ vadovė per pastaruosius 5 metus nebuvo nuteista teismo sprendimu už baudžiamus nusikalstamus prieš nuosavybę, nuosavybės teises ir interesus, intelektinės ar pramoninės nuosavybės teises, ekonomikos ir verslo, finansų sistemos, valstybės tarnybos ir visuomeninės interesus.

3. Mano vadovaujama įmonė RAB «Aviacinis skaičiavimo centras», dalyvaujanti Nacionalinės žemės tarnybos prie Žemės ūkio ministerijos atvyrame konkurse dėl Lietuvos Respublikos teritorijos supaprastintų ortofotografinių žemėlapių sudarymo paslaugas pirkimas atviro konkurso būdu, paskelbto Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje, per pastaruosius 5 metus panaikinto arba pasibaigusio teistumo neturėjo, nebuvo ištirti ar nuteisti teismo sprendimu už:

- dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam;
- kyšininkavimą, prekybą poveikiu, papirkimą; papirkimą;
- sukčiavimą, turto pasisavinimą, turto iššvaistymą, apgaulingą pareiškimą apie juridinio asmens veiklą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, apgaulingą apskaitos tvarkymą ar piktnaudžiavimą, kai šiomis nusikalstamomis veikomis kėsinamasi į Europos Sąjungos finansinius interesus, kaip apibrėžta Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos 1 straipsnyje;
- nusikalstamą bankrotą;
- teroristinį ir su teroristine veikla susijusį nusikaltimą;
- nusikalstamu būdu gauto turto legalizavimą;
- prekybą žmonėmis, vaiko pirkimą arba pardavimą;
- kitos valstybės tiekėjo atliktą nusikaltimą, apibrėžtą Direktyvos 2014/24/ES 57 straipsnio 1 dalyje išvardytus Europos Sąjungos teisės aktus įgyvendinančiuose kitų valstybių teisės aktuose.

4. Per pastaruosius 5 metus nebuvo nuteista teismo sprendimu už baudžiamus nusikalstamus prieš nuosavybę, nuosavybės teises ir interesus, intelektinės ar pramoninės nuosavybės teises, ekonomikos ir verslo, finansų sistemos, valstybės tarnybos ir visuomeninės interesus.

Pagal Ukrainos įstatymus, dokumentais patvirtinančiais tiekėjo įgalioto pareigūno teistumo buvimą ar nebuvimą, o tai pat taip pat korupcijos pažeidimų yra:

1. Pažyma, išduota informacijos ir aprūpinimo Departamentu Ukrainos vidaus reikalų ministerijos. Ši pažyma paduodama tiekėjui, įskaitant ir dalyvavimą viešųjų pirkimų procedūroje, ir ***yra oficialaus patvirtinimo tuo, kad tiekėjo įgaliotas pareigūnas nebuvo nuteistas už nusikaltimą, surišto su viešųjų pirkimų procedūros pažeidimu, ar kita bet koki nusikaltimą.***

Norėdami patikrinti baudžiamojo persekiojimo pažymėjimo teisėtumą, galima rasti Ukrainos Vidaus reikalų ministerijos svetainėje (<https://wanted.mvs.gov.ua/test>).

Pateikimas lygiaverčio ištraukimo iš teismo sprendimo pagal Ukrainos nacionalinius įstatymus nenumatyta.

2. Pažyma, išduota Nacionalinė korupcijos prevencijos agentūra. Ši pažyma paduodama tiekėjui, įskaitant ir dalyvavimą viešųjų pirkimų procedūroje, ir yra ***oficialaus patvirtinimo tuo, kad tiekėjo ir / arba tiekėjo įgaliotas pareigūnas nėra registre asmenų, kurie atlikdavo korupcijos nusikaltimus.***
3. Pagal Ukrainos įstatymus, dokumentai, patvirtinantys pirmiau pareikštus arba ekvivalentinius patvirtinimus apie juridinių asmenų, teistumo neturėjimo, neišduodami.

Aukščiau nuoroditos pažymuos (ir jų notaro patvirtintas vertimas į lietuvių kalbą), dėl generalinės direktorės RAB «Aviacinis skaičiavimo centras» Gudym Natalijos Sergiivnos, kuri yra vienintelė tiekėjo įgaliota pareigūnė sandorių sudaryti ir pasirašyti apskaitos dokumentus, gali būti suteikta pagal perkančiosios organizacijos pareikalavimą. Taigi, nurodytos užsienio šalies dokumentai yra patvirtinimas informacijos, kuria reikalauja perkančioji organizacija, ir visiškai apima nurodytus pp.3.1.3. pirkimo sąlygų duomenis.

Šis pareiškimas sudarytas, suprantama melagingos informacijos pateikimo pasekmes.

Generalinė direktorė
2019-03-20

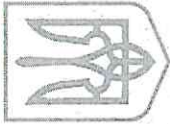


N.S. Gudym

серія ААА № 0574136

МІНІСТЕРСТВО

ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ



ДОВІДКА

ДЕПАРТАМЕНТ ІНФОРМАТИЗАЦІЇ

вул. Богомольця, 10, м. Київ, 01601

ПОВНА*

19078628608753099193

За обліками МВС громадянин(ка) УКРАЇНИ

ГУДИМ НАТАЛІЯ СЕРГІЙВНА,

уродженець(ка)

року народження,
на території України станом на 19.03.2019 до кримінальної
відповідальності не притягується, не знятої чи не погашеної судимості не має та в розшуку не
перебуває.

Довідка надана для ОФОРМЛЕННЯ УЧАСТІ В ПРОЦЕДУРІ ДЕРЖАВНИХ ЗАКУПІВЕЛЬ



В.П. Кочеткова

Л. Буланець

*Довідка містить результати пер
кримінальної відповідальності

Довідка надіслана безоплатно (Закон України "Про захист персональних даних", ст. 19)

персонально-довідковим обліком ЄІС МВС України відомо відсутність (назви) судимості, притягнення особи до
передбачених кримінально-процесуального законодавства України.



Довідка надана через ДІ МВС України

Заступник
управління

Генерал-майор

Serija AAA Nr. 0574136
UKRAINOS VIDAUS REIKALŲ MINISTERIJA
INFORMATIZACIJOS DEPARTAMENTAS
Bogomolikos g. 10, Kijevas, 01601

/Ukrainos herbas/

PAŽYMA

Visa*

19078628608753099193

Ukrainos Vidaus reikalų ministerijos duomenimis Ukrainos pilietis (-ė)

Gudym Natalija Sergejevna, gimusi

1 Ukrainos teritorijoje 2019 m. kovo 19 d. baudžiamojon atsakomybėn nepatraukta, neišnykusių ar išnykusių teistumų neturi ir į ieškomųjų sąrašą nėra įtraukta.

Pažyma teikiama dalyvauti viešųjų pirkimų procedūrų registracijose.

Pažyma gauta iš ID VRM Ukraina

Direktoriaus pavaduotoja /parašas/ V.P. Kočetkova Vedėjo pavaduotoja /parašas/ L.L. Bulanec
(parašas) (parašas)

*Pažymoje pateikiama informacija Vidaus reikalų ministerijos apie asmens teistumų buvimą ar nebuvimą, asmens patraukimą baudžiamojon atsakomybėn, apribojimus, numatytus Ukrainos baudžiamojo proceso teisės aktuose.
Pažyma teikiama nemokamai (pagal Ukrainos įstatymą „Dėl duomenų apsaugos“ 19 str.)



Ref № 3197/03-19-01

Nuo 2019-03-20

Nacionalinė žemės tarnyba
prie Žemės ūkio ministerijos
Gedimino pr. 19, LT-01103 Vilnius

**VYKDYTOJO RAŠTINIAI NURODIMAI
(PRIŠAIKOS DEKLARACIJA)**

dėl neįvykdytų įsipareigojimų nebuvimo

Aš, generalinė direktorė Gudym Natalija Sergiivna, šiuo pareiškiu ir patvirtinu, kad mano vadovaujama įmonė RAB «Aviacinis skaičiavimo centras», dalyvaujanti Nacionalinės žemės tarnybos prie Žemės ūkio ministerijos atvira konkurse dėl Lietuvos Respublikos teritorijos supaprastintų ortofotografinių žemėlapių sudarymo paslaugas pirkimas, atviro konkurso būdu, paskelbto Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje:

neturi neįvykdytų įsipareigojimų dėl mokesčių mokėjimu, įskaitant socialinio draudimo įmokas pagal Ukrainos įstatymus.

Pagal Ukrainos įstatymus, dokumentu patvirtinančiu skolų sumokėti mokesčius nebuvimą ar egzistavimą, įskaitant socialinio draudimo įmokas, yra išduota Valstybinės mokesčių inspekcijos Kijevo mieste Ukrainos valstybės fiskalinės tarnybos pažyma. Ši pažyma paduodama tiekėjui, įskaitant ir dėl viešųjų pirkimų procedūroje dalyvavimą, ir **yra oficialus patvirtinimas, kad juridinis asmuo neturi skolų sumokėti mokesčius, baudas ir mokėjimus, numatytus Ukrainos teisės aktuose.**

Taip pat informacija apie mokesčių mokėtojo atsiskaitymą su biudžetu (apie skolos buvimą) pateikiama oficialiajame Ukrainos valstybinės mokesčių tarnybos tinklalapyje adresu <http://sfs.gov.ua/businesspartner>. Ši informacija atnaujinama kasdien.

Aukščiau nuorodita pažyma (ir jos notaro patvirtintas vertimas į lietuvių kalbą), dėl generalinės direktorės RAB «Aviacinis skaičiavimo centras» Gudym Natalijos Sergiinos, kuri yra vienintelė tiekėjo įgaliota pareigūnė sandorių sudaryti ir pasirašyti apskaitos dokumentus, gali būti suteikta pagal perkančiosios organizacijos pareikalavimą. Taigi, nurodytos užsienio šalies dokumentai yra patvirtinimas informacijos, kuria reikalauja perkančioji organizacija, ir visiškai apima nurodytus pp.3.1.2. pirkimo sąlygų duomenis.

Šis pareiškimas sudarytas, suprantama melagingos informacijos pateikimo pasekmes.

Generalinė direktorė
2019-03-20

N.S. Gudym



ДОВІДКА*
про відсутність заборгованості з платежів, контроль за справлянням яких
покладено на контролюючі органи

від 14 березня 2019 року

ГОЛОВНЕ УПРАВЛІННЯ ДФС У М. КИЄВІ

(найменування контролюючого органу**)

Платник податків 30678461

(код за ЄДРПОУ або реєстраційний номер облікової картки платника податків**)

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "АВІАЦІЙНИЙ РОЗРАХУНКОВИЙ ЦЕНТР"

(найменування / прізвище, ім'я та по батькові)

УКРАЇНА, 04053, М.КИЇВ, ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ Р-Н, ВУЛ. БУЛЬВАРНО-КУДРЯВСЬКА, БУД. 8-А, КВ. (ОФІС)
14

(податкова адреса)

станом на 14 березня 2019 року не має податкового боргу, недоїмки зі сплати єдиного внеску, іншої заборгованості з платежів (у тому числі розстроченої, відстроченої, реструктуризованої), контроль за справлянням яких покладено на контролюючі органи.

Довідка надається відповідно до

Закон України № 922 - VIII від 25.12.2015 "Про публічні закупівлі"

для надання до (назва нормативно-правового акта, його номер та дата прийняття)

Національної земельної служби при Міністерстві сільського господарства Литовської Республіки
(найменування суб'єкта (підприємства, установи, організації), до якого (якої) буде подано довідку)

Дійсна протягом десяти календарних днів включно до 23 березня 2019 року

Уповноважена особа
Заступник начальника ДПІ у
Шевченківському районі-
начальник відділу надання
адміністративних
та інших послуг ГУ ДФС у м. Києві

Посадова особа
Головний державний інспектор
ДПІ у Шевченківському районі
ГУ ДФС у м. Києві



Т. КОРНІЄНКО

(ініціали, прізвище)

В. СУДДЯ

(ініціали, прізвище)

Тел. 238 98 65

М.П

* Ця довідка не застосовується для проведення державної реєстрації припинення юридичної особи або припинення підприємницької діяльності фізичної особи - підприємця відповідно до Закону України "Про державну реєстрацію юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців та громадських формувань".

** Контролюючий орган за основним місцем обліку платника, уповноважений зд ійснювати заходи з погашення податкового боргу, недоїмки зі сплати єдиного внеску, іншої заборгованості з платежів, контроль за справлянням яких покладено на контролюючі органи.

*** Серія (за наявності) та номер паспорта (для фізичних осіб, які мають відмітку в паспорті про право здійснювати платежі за серією та номером паспорта).

К
ГУ ДФС У М. КИЄВІ
47131/10/26-15-59-07 від 14.03.2019



PAŽYMA*

apie mokesčių įsiskolinimų nebuvimą, kurių kontrolę kontroliuoja reguliavimo institucijos

2019 m. kovo 14 d.

VYRIAUSIOJI VALDYBA VALSTYBINĖS FISKALINĖS TARNYBOS KIJEVO M.

(pavadinimas kontroliuojančios institucijos**)

Mokesčių mokėtojas 30678461 EDRPOU

(EDRPOU kodas arba mokesčių mokėtojo registracijos Nr. registracijos kortelės **)

RAB „AVIACINIS SKAIČIAVIMO CENTRAS“

(pavadinimas/ pavardė, vardas, tėvavardis)

UKRAINA, 04053, KIJEVO M., ŠEVČENKOVSKIJ RAJ. BULIVARNO-KUDRIAVSKA G. 8-A, 14 KAB

(mokesčių adresas)

2019 m. kovo 14 d. neturi skolų, įsiskolinimų mokant vieną įmoką, kitų mokėjimų įsiskolinimų (įskaitant išdėstytų, atidėtų, restruktūrizuotų), kurių surinkimo kontrolė yra skirta kontroliuojančioms institucijoms.

Pažyma teikiama pagal

Ukrainos įstatymą Nr. 922 - VIII galiojančio nuo 2015 m. gruodžio 25 d. "Apie viešuosius pirkimus"

(normatyvo – teisės akto pavadinimas, numeris ir priėmimo data)

dėl pateikimo

Nacionalinei žemės tarnybai prie Žemės ūkio ministerijos Lietuvos Respublikoje

(Subjekto (įmonės, įstaigos, organizacijos) pavadinimas, kuriam (kuriai) bus teikiama pažyma)

Galioja dešimt kalendorinių dienų iki 2019 m. kovo 23 d. (imtinai)

Išgaliotasis atstovas

Valstybinės mokesčių inspekcijos
vadovo pavaduotojas Ševčenkivsko
rajone - Administracinių ir kitų
paslaugų teikimo skyriaus vadovas VV
VFT Kijevo m.

/parašas/
(parašas)

T. KORNIJENKO
(v. pavardė)

Vyriausias valstybės inspektorius
Valstybinės mokesčių inspekcijos
Ševčenkivskomo raj., VV VFT Kijevo
m.

/parašas/
(parašas)

V. SUDDIA
(v. pavardė)

Tel. Nr. 238 98 65

A.V

* Ši pažyma nenaudojama juridinio asmens arba individualaus verslo veiklos nutraukimui pagal Ukrainos įstatymus

** Priežiūros institucija pagal pagrindinę mokėtojo vietą, įgaliota taikyti priemones, kuriomis siekiama grąžinti mokesčių skolą, įsiskolinimą dėl bendrosios įmokos mokėjimo, kitas skolas už mokėjimus, kurių apmokestinimo kontrolė patikėta priežiūros institucijoms

*** Serija (jei yra) ir paso Nr. (asmenims, turintiems žymą pase, kuri suteikia teisę adikti mokėjimus pagal seriją ir paso Nr.)





**НАЦІОНАЛЬНЕ АГЕНТСТВО
З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ**

бульв. Дружби народів, 28, м. Київ, 01103 код ЄДРПОУ 40381452

**Інформаційна довідка з Єдиного державного реєстру осіб, які
вчинили корупційні або пов'язані з корупцією правопорушення**

Номер запиту: 13476

Дата формування: 20.03.2019 15:27

Відомості, за якими здійснювався пошук інформації

Дані для пошуку отримані з сертифікату

Найменування юрособи: "ТОВ "АВІАЦІЙНИЙ РОЗРАХУНКОВИЙ ЦЕНТР""

ЄДРПОУ: "30678461"

За результатами пошуку не було знайдено інформації про корупційні або пов'язані з корупцією правопорушення



/Ukrainos herbas/

NACIONALINĖ KORUPCIJOS PREVENCIJOS AGENTŪRA
Družby parodov bulvaras, 28, Kijevo m, 01103 EDRPOU kodas 40381452

**Informacinė pažyma iš Vieningo valstybinio asmenų registro, apie
įvykdytus korupcijos ar susijusius su korupcijos nusikaltimų įvykdymo
atvejus**

Užklausos Nr.: 13476
15:27

Užklausos formavimo data: 2019 m. kovo 20 d.

Duomenys, pagal kuriuos buvo ieškoma informacija

Duomenys paieškai gauti iš sertifikato
Juridinio asmens pavadinimas: RAB "Aviacinis skaičiavimo centras"
EDRPOU: 30678461

Pagal paieškos rezultatus nerasta informacijos apie korupcijos ar su ja susijusius nusikaltimo atvejus





**НАЦІОНАЛЬНЕ АГЕНТСТВО
З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ**

бульв. Дружби народів, 28, м. Київ, 01103 код ЄДРПОУ 40381452

**Інформаційна довідка з Єдиного державного реєстру осіб, які
вчинили корупційні або пов'язані з корупцією правопорушення**

Номер запиту: 13479

Дата формування: 20.03.2019 15:33

Відомості, за якими здійснювався пошук інформації

Дані для пошуку отримані з сертифікату
ПІБ: "Гудим Наталія Сергіївна"

За результатами пошуку не було знайдено інформації про корупційні або пов'язані з корупцією
правопорушення



/Ukrainos herbas/

NACIONALINĖ KORUPCIJOS PREVENCIJOS AGENTŪRA

Družby parodov bulívaras, 28, Kijevo m, 01103 EDRPOU kodas 40381452

Informacinė pažyma iš Vieningo valstybinio asmenų registro, apie įvykdytus korupcijos ar susijusius su korupcijos nusikaltimų įvykdymo atvejus

Užklausos Nr.: 13479
15:33

Užklausos formavimo data: 2019 m. kovo 20 d.

Duomenys, pagal kuriuos buvo ieškoma informacija

Duomenys paieškai gauti iš sertifikato PAVARDĖ VARDAS TĖVAVARDIS:
"Natalija Sergejevna Gudym"

Pagal paieškos rezultatus nerasta informacijos apie korupcijos ar su ja susijusius nusikaltimo atvejus



Ref # 3187/03-18-3

Dated 2019-03-04

Nacionalinė žemės tarnyba
prie Žemės ūkio ministerijos

Gedimino pr. 19, LT-01103 Vilnius

**Vedančiųjų specialistų, atsakingų už sutarties vykdymą
sąrašas**

Eil Nr.	Vardas, pavardė	Pareigos projekte/įmonėje	Aukštosios mokyklos, kurią baigė pavadinimas	Diplomo serija ir numeris	Specialybė, kvalifikacija	Bendras darbo stažas
1	Palivoda Sergii	Projekto vadovas/komercinis direktorius	T. Ševčenko vardo Kijevo nacionalinis universitetas		Organizacijos valdymas, vadybininkas- ekonomistas	18
2	Vashchuk Dmytro	Specialistas, atsakingas už ortofotografinių žemėlapių sudarymą / Fotogrametrijos skyriaus vadovas	T. Ševčenko vardo Kijevo nacionalinis universitetas		Tarptautinio turizmo magistras, švietimo vadybininkas, destytojas	10

Pastabos.

1. Informacija pateikta dėl vedančiųjų darbuotojų, kurių tiesioginis dalyvavimas planuojamas vykdant sutartį, kas nepaneigia galimybės sutarties realizavimo procese pritraukti kitus tiekėjo specialistus.
2. Pridedamos vedančiųjų specialistų CV kopijos
3. Užsakovo prašymu gali būti suteikta kita būtina informacija dėl išvardytų darbuotojų arba kitų specialistų kvalifikacijos patvirtinimo.

RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“
Generalinis direktorius



N.S. Gudym

REZIUOMĖ

1. Vardas, pavardė:

Sergij Polivoda

2. Data ir gimimo vieta:

3. Išsilavinimas:

..... nacionalinis universitetas,
2000 m.

4. Darbo patirtis:

Darbo laikotarpis		Pareigos	Organizacija
pradžia	pabaiga		
1999-01-04	2000-05-11	Vadybininkas	PI „Stankomimporteksport“
2000-06-12	2001-11-01	Aviacijos įmonės finansinio pajėgumo ir turto valdymo investicijų kontrolės skyriaus Vadovaujantis specialistas	Avicinio transporto valstybinis departamentas
2001-11-01	2004-12-31	Aviacijos įmonės finansinio pajėgumo ir turto valdymo investicijų kontrolės skyriaus Vyriausis specialistas	Avicinio transporto valstybinis departamentas
2005-04-01	2005-05-24	Aviacijos įmonės finansinio pajėgumo ir turto valdymo investicijų kontrolės skyriaus vadovas	Valstybinė Ukrainos tarnyba aviacijos saugumo priežiūrai (DERZHAVIASLUZHBA)
2005-05-24	2006-07-05	Departamento direktoriaus pavaduotojas - Aviacijos įmonės finansinio pajėgumo ir nekilnojamojo turto ir korporacinių teisių kontrolės ir investicijų skyriaus vadovas	Valstybinė Ukrainos tarnyba aviacijos saugumo priežiūrai (DERZHAVIASLUZHBA)
2006-07-05	2012-01-03	Finansų ir plėtros skyriaus adovas	UAB „AK Kolumbus“
2012-01-04	2012-03-01	Komercinio skyriaus direktorius	RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“
2012-07-16		Komercinis direktorius	RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“

5. Sąrašas sutarčių, kurių vykdyme dalyvavo (kaip Projekto vadovas) per pastaruosius 5 metus:

Eil. Nr.	Užsakovo pavadinimas	Sutarčių rekvizitai	Pirkimo aprašymas ir objektas	Vykdymo terminas
1	Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio Ministerijos	1DPS-(4.27)-329 Nuo 2012-05-02	Aerofotografavimas, skaitmeninių aerofotonuotraukų sudarymas, ortofotožemėlapių sudarymas, spalvotų ortofotožemėlapių sudarymas	2012-2013
2	Upės Tisa Vandens resursų Baseinų valdyba	Nr. IIP/13-2 nuo 2013-04-25	Aerofotografavimas, ortofotoplanų sudarymas, skaitmeninio reljefo modelio sudarymas, konstrukcinių linijų darymas	2013
3	Miesto statybos, architektūros ir žemės santykių departamentas Dniprodzeržinsko miesto tarybos	Nr. IIP/13-1 nuo 2013-04-23	Aerofotografavimas, ortofotoplanų sudarymas	2013
4	Architektūros valdyba Departamento miesto statybos Lvovo miesto tarybos	Nr. IP13/4 nuo 2013-04-23	Aerofotografavimas ortofotoplanų sudarymas, topografinių žemėlapių sudarymas	2013
5	UAB "Blominfo Jukrein"	Nr.A-14/3 nuo 2014-04-24	Aerofotografavimas (Brovari m., Ukraina)	2014
6	Norvegijos kartografijos valdyba	Nr.13/02902 nuo 2014-01-30	Aerofotografavimas, aviacijos lazerinis skenavimas, skaitmeninės reljefo modelės darymas, struktūrinių linijų (gorizontalių) Armenijos teritorijos dalies kūrimas	2014-01-30 2015-05-31
7	Norvegijos kartografijos valdyba	Nr.14/05733 nuo 2015-05-29	Aerofotografavimas, aviacijos lazerinis skenavimas, skaitmeninės reljefo modelės darymas, struktūrinių linijų (horizontalių) Gruzijos teritorijos dalies kūrimas	2015-05-29 2018-03-31 (vykdomas)
8	Norvegijos kartografijos valdyba	Sutartis 14/05733-23 nuo 2015-06-30	Aerofotografavimas, aviacijos lazerinis skenavimas, skaitmeninės reljefo modelės darymas, struktūrinių linijų (gorizontalių) (užtvindytos Gruzijos teritorijos) kūrimas	2015
9	AB "Air control"	Nr. FC 0726 nuo 2016-07-26	Aerofotografavimas (Šiaurės Kazachstanas)	2016
10	Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio Ministerijos	1DPS-1531- (4.27) Nuo 2018-05-18	Aerofotografavimas, skaitmeninių aerofotonuotraukų sudarymas, spalvotų ortofotožemėlapių sudarymas	2018 - 2020 (vykdomas)

RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“
Generalinis direktorius

N.S. Gudym



REZIUOMĖ

1. Vardas, pavardė: **Dmytro Vashchuk**
2. Data ir gimimo vieta:
3. Išsilavinimas: aukštasis, T. Ševčenko vardo Kijevo nacionalinis universitetas, 2008 m.
4. Darbo patirtis:

Darbo laikotarpis		Pareigos	Organizacija
pradžia	pabaiga		
2007-12-17	2011-06-22	Aerofotografavimo darbų inžinierius	RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“
2011-06-22	2014-01-10	Photogrammetristas	RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“
2014-01-10	2017-06-01	Vadovaujantysis Photogrammetristas	RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“
2017-06-01		Photogrammetrijos skyriaus vadovas	RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“

5. Sąrašas sutarčių, kurių vykdyme dalyvavo (kaip atsakingas asmuo už ortofotografinių žemėlapių sudarymą):

Eil. Nr.	Užsakovo pavadinimas	Sutarčių rekvizitai	Pirkimo aprašymas ir objektas	Vykdymo terminas
1	VŠAB „Kijevenergo“	Nr.409-14 nuo 2014-03-21	Šilumos tinklų išsidėstymo topografinio pagrindo sudarymas. Šiluminio vaizdo naudojimas šilumos tinklų diagnostikai ir jų planuojamos padėties nustatymui (Kijevas, Ukraina)	2014-2015
2	Norvegijos kartografinės valdyba	Nr. 13/02902 nuo 2014-01-30	Aerofotografavimas, aviacijos lazerinis skenavimas, skaitmeninės reljefo modelės darymas, struktūrinių linijų (gorizontalių) Armenijos teritorijos dalies kūrimas	2014-01-30 2015-05-31
3	Norvegijos kartografinės valdyba	Nr.14/05733-20 nuo 2015-05-29	Aerofotografavimas, aviacijos lazerinis skenavimas, skaitmeninės reljefo modelės darymas, struktūrinių linijų (horizontalių) Gruzijos teritorijos dalies kūrimas	2015-05-29 2018-03-31
4	Norvegijos kartografinės valdyba	Sutartis 14/05733-23 nuo 2015-06-30	Aerofotografavimas, aviacijos lazerinis skenavimas, skaitmeninės reljefo modelės darymas, struktūrinių linijų (gorizontalių) (užtvindytos Gruzijos teritorijos) kūrimas	2015
5	Valstybinė įmonė aero uostas "Boryspil"	Nr. 37-14.2/B.1-32 nuo 2017-08-29	Aerofotografavimas, topografiniai ir geodeziniai aero uosto sertifikavimo darbai, eTOD, ortofotomoninė gamyba oro uoste "Boryspil" (Ukraina)	2017-08-29 2018-02-25
6	KMVA vykdomojo organo žemės išteklių Departamentas	Nr.AC-17/5 nuo 2017-04-28	Aerofotografavimas, ortofotožemėlapių gamyba (Kijevo m., Ukraina)	2017
7	RAB «Viva Eksplorayshn»	Nr.Пр-17/6 nuo 2017-09-05	Aerofotografavimas, ortofotoplanų sudarymas, skaitmeninio reljefo modelio sudarymas (Ivano-Frankivsko sritis, Ukraina)	2017-2018
8	Nacionalinei žemės tarnybai prie Žemės ūkio ministerijos	Nr. 1DPS-1531-4.27 nuo 2018-05-18	Aerofotografavimo ir ortofotografinių žemėlapių sudarymo paslaugos (Lietuvos Respublikos)	2018 – 2020 (vykdomas)
9	Departamentas dirba su turtu Dniepro miesto tarybos	Nr.6/5 nuo 2018-06-21	Aerofotografavimas, ortofotoplanų sudarymas, skaitmeninio reljefo modelio sudarymas (Dnipro m., Ukraina)	2018
10	Nacionalinė žemės tarnyba prie Žemės ūkio Ministerijos	1DPS-1531-(4.27) Nuo 2018-05-18	Aerofotografavimas, skaitmeninių aerofotonuotraukų sudarymas, spalvotų ortofotožemėlapių sudarymas	2018 – 2020 (vykdomas)

RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“
Generalinis direktorius



N.S. Gudym

N.S. Gudym





Kartverket

Aviation Accounting Center LLC
Building 90-A, Vozdukhoflotskiy Avenue

03036 KIEV
Ukraine

Your ref.:
Sergii Polyvoda

Our ref. Elena Busch
Case/doc.: 14/05734-20
Arch.: 822.3

Date:
06.08.2018

CONFIRMATION LETTER

Norwegian Mapping Authority hereby confirm that a Ukrainian company Aviation Accounting Centre was a contractual party in the Agreement no. 14/05733-20 dated 29.05.2015 on "Aerial photography, production of digital terrain model and digital orthophotos for selected areas of Georgia".

The project was financed by the Norwegian Ministry of Foreign Affairs and was implemented through the Norwegian Mapping Authority.

The scope of the contract included pre-marking of ground control points, aerial photography, airborne laser scanning, and production of digital terrain model, contour lines and digital orthophotos for selected areas of Georgia.

The products of the project delivered approved and paid for, are as follows:

- Pre-marking and surveying of ground control points for the project area of 40.000 sq.km.
- Aerial photographing of the project area of 40 000 sq.km.
- DTM and contour lines for 40 000 sq.km.
- Orthophoto 20 cm for 40 000 sq.km.
- Lidar scanning and delivery of point cloud for the pilot project area of 1 100 sq.km.

The total contract price of NOK 8.522.600,- was fully paid for approved and accepted deliveries. The project is now successfully completed with 1-year warranty period for complaints.

Elena Busch
Project leader / Senior engineer
International Services



■ www.kartverket.no

CENTRE FOR PROPERTY RIGHTS AND DEVELOPMENT www.propertycentre.no
NORWEGIAN MAPPING AUTHORITY www.statkart.no
Business address: Storgata 33A, Oslo
Postal address: NO-3507 Hønefoss, Norway
Phone: (+47)32 11 81 00 – Fax: (+47)32 11 81 01 – E-mail: firmapost@statkart.no
Company registration no: 971 040 238

RAB «Aviacijos atsiskaitymų centras»
Vozduchoflotskji pr. 90A

03036 Kijevo m.
Ukraina

Jusu i/n:
Palivoda Sergii

i/n.: Elena Busch
Byla/do.: 14/05734-20
Arch. 822.3

data
06.08.2018

PATVIRTINIMO LAIŠKAS

Norvegijos kartografijos tarnyba šiuo patvirtina, kad Ukrainos kompanija «Aviacinis skaičiavimo centras» yra šalis-vykdytojas Susitarimo Nr №14/05733-20 nuo 2015.05.29 «Aerofotografavimas, aviacijos lazerinis skenavimas, skaitmeninės reljefo modelės darymas, struktūrinių linijų (horizontalinių) ortofotoplanų (užtvindytos Gruzijos teritorijos) kūrimas»

Projektas finansuojamas Norvegijos Užsienio reikalų ministerijos ir vykdoma per Norvegijos žemėlapių tarnybą.

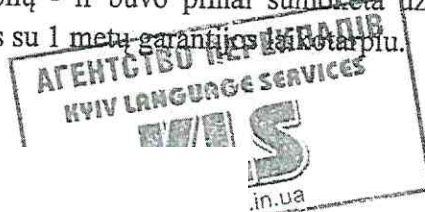
Apimtis ir turinys Susitarimo apima žemės kontrolės taškų žymėjimą, aerofotografavimą, oro lazerinį skenavimą, skaitmeninį reljefo modelių gamybą, kontūro linijų ir skaitmeninių ortonuotraukų pasirinktų Gruzijos teritorijų.

Produkcija, kuri buvo pristatyta ir apmokėta pagal projekto rezultatus, yra sekanti:

- Projektinėje teritorijoje 40 000 km. kv. esančių antžeminių kontrolinių taškų žymėjimas ir geodezinis fotografavimas;
- Projekto teritorijos 40 000 km. kv aerofotografavimas;
- Skaitmeninis reljefo modelis ir horizontaliai teritorijos 40 000 km. kv.;
- 40 000 km. kv teritorijos ortofotoplanai, kurių skiriamoji geba yra 20 cm.;
- Lazerinis skenavimas pilotinės projekto teritorijos plotu 1 100 km. kv.

Bendra Susitarimo suma yra 8 522 600 Norvegijos kronų - ir buvo pilnai sumokėta už priimtus pristatymus. Šiuo laiku projektas sėkmingai užbaigtas su 1 metų garantijos laikotarpiu.

Elena Busch
Vyr. inžinierius, Projekto vadybininkas



АКТ ПРИЕМА-ПЕРЕДАЧИ УСЛУГ № 6

от 08 декабря 2017 г.

Место составления: Киев, Украина

Основание: Соглашение на аэрофотосъемку, производство цифровой модели рельефа и цифровых ортофотопланов выбранных участков Грузии № 14/05733-20 от 29.05.2015

Предмет договора: а) основное назначение: установка наземных контрольных точек (GCP); аэрофотосъемка; аэротриангуляция; производство цифровой модели рельефа фотограмметрическим методом (ЦМР); производство горизонталей; производство ортофотопланов; б) пилотный проект по лазерному сканированию: получение данных лазерного сканирования; производство ЦМР/ЦММ и горизонталей, на основании данных лазерного сканирования.

Мы, нижеподписавшиеся, настоящим актом приема-передачи услуг подтверждаем, что ААС предоставил, а NAPR принял следующие услуги:

№ п/п	Наименование	Ед. измерения	Количество, единицы	Сумма, NOK
1	2	3	4	5
1.	Опознаки	точка	72	58 968,00
2.	Аэрофотосъемка с GSD 20 см	кв.км.	11 428,56	1 371 427,20
3.	Аэротриангуляция	блок	5	14 000,00
4.	Ориентированные аэроснимки	кв.км.	11 428,56	91 428,30
4.	Производство ЦМР фотограмметрическим методом	кв.км.	2 094,00	52 350,25
5.	Производство горизонталей	кв.км.	2 094,00	25 128,25
6.	Ортофотоплан GSD 20 см	кв.км.	2 094,00	29 316,00
7.	Контрольные полигоны	полигон	4	36 000,00
8.	Лазерное сканирование	кв.км.	1 100,00	132 000,00
Итого:				1 810 618,00

Мы, нижеподписавшиеся, констатируем, что услуги, перечисленные в данном акте, ААС выполнены и за них положено заплатить один миллион восемьсот десять тысяч шестьсот восемнадцать норвежских крон и 00 оре.

12/10/2017 SK осуществил предоплату в размере один миллион триста шестьдесят три тысячи пятьсот тринадцать норвежских крон и 00 оре.

Остаток к оплате по настоящему Акту приема-передачи услуг четыреста сорок семь тысяч сто пять норвежских крон и 00 оре.

Передается:

1. Опознаки
2. Цифровые аэрофотоснимки (RGB)
3. Элементы ориентирования
4. Проект аэротриангуляции
5. Цифровая модель рельефа
6. Горизонталы
7. Ортофотопланы
8. Линии порезов
9. Контрольные полигоны
10. Данные авиационного лазерного сканирования

ПОКУПАТЕЛЬ:
Картографическое управление
Норвегии (SK)

юридический адрес: NO-3507 Honefoss,
Norway

тел.: +47 32 118 512
e-mail: post@kartverket.no,
elena.bush@kartverket.no

Картографическое управление Норвегии

Директор



БЕНЕФИЦИАР:
Национальное агентство публичного
реестра Грузии (NAPR)

Адрес: : 2 Sanapiro str., Tbilisi 0105, Georgia

тел.: +955 591 62 22 21
e-mail: vtsartsidze@napr.gov.ge

Национальное агентство публичного реестра
Грузии

Начальник Департамента геодезии и
геоинформации

Иване Царидзе



ПОДРЯДЧИК:
ООО «Авиационный расчетный центр»
(ААС)

юридический адрес: Воровского, 8-А, оф.
14, г. Киев 04053, Украина
почтовый адрес: Воздухофлотский пр. 90-А,
Киев 03036, Украина

тел.: +38 (044) 461 54 86
e-mail: photo@avia.org.ua,
s.polivoda@avia.org.ua

ООО «Авиационный расчетный центр»

Генеральный директор

Наталя Гудым



PASLAUGŲ PERDAVIMO – PRIĖMIMO AKTAS NR 6

2017 m. gruodžio 8 d.

Sudarymo vieta: Kijevo m., Ukraina

Sudarymo pagrindas: 2015 m. gegužės 29 d. Nr. 14/05733-20 sutartis aerofotografavimo, skaitmeninio reljefo modelio ir skaitmeninių ortofotoplanų sudarymas parktuose Gruzijos plotuose.

Sutarties objektas: a) pagrindinis tikslas: kontūrženkliai įrengimas (GCP); aerofotografavimas; aerotrianguliacija; skaitmeninio reljefo modelio gamyba fotogrametriniu metodu (SRM); horizontalių gamyba; ortofotoplanų gamyba; b) lazerinio skanavimo skraidymo projektas: lazerinio skanavimo duomenų gavimas; gamyba skaitmeninio reljefo modelio/skaitmeninio vietovės modelio (SRM/SVM) ir horizontalių, remiantis lazerinio skanavimo duomenimis.

Mes, pasirašiusieji, patvirtiname, kad RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“ pateikė, o Gruzijos nacionalinė viešojo registro agentūra priėmė šias paslaugas:

Nr.	Pavadinimas	Matavimo vnt.	Kiekis, vnt.	Suma, NOK
1	2	3	4	5
1.	Kontūrženkliai	taškas	72	58 968,00
2.	Aerofotografavimas GSD 20 cm	kv.km	11 428,56	1 371 427,20
3.	Aerotrianguliacija	blokas	5	14 000,00
4.	Orientuotos aeronuotraukos	kv.km	11 428,56	91 428,30
4.	Skaitmeninio reljefo modelio gamyba fotogrametriniu metodu	kv.km	2 094,00	52 350,25
5.	Horizontalių gamyba	kv.km	2 094,00	25 128,25
6.	Ortofotoplanai GSD 20 cm	kv.km	2 094,00	29 316,00
7.	Kontroliniai poligonai	poligonas	4	36 000,00
8.	Lazerinis skanavimas	kv.km	1 100,00	132 000,00
Iš viso				1 810 618,00

Mes, pasirašiusieji, patvirtiname, kad šiame akte išvardytos paslaugos įvykdytos ir už jas turi būti sumokėta vienas milijonas aštuoni šimtai dešimt tūkstančių šeši šimtai aštuoniolika norvegiškų kronų ir 00 erių

2017 m. spalio 12 d. SK atliko vieno milijono trijų šimtų šešiasdešimt trijų tūkstančių penkių šimtų trylikos norvegiškų kronų ir 00 erių išankstinį mokėjimą.

Pagal paslaugų priėmimo – perdavimo aktą likutis keturi šimtai keturiasdešimt septyni tūkstančiai šimtas penkiasdešimt norvegiškos kronos ir 00 erių.

Perduodama:

1. Kontūrženkliai
2. Skaitmeninės aerofotonuotraukos (RGB)
3. Orientavimo elementai
4. Aerotrianguliacijos projektas
5. Skaitmeninis reljefo modelis
6. Horizontalės
7. Ortofotoplanai
8. Skaidymo linijos
9. Kontroliniai poligonai
10. Aviacinio lazerinio skanavimo duomenys

PIRKĖJAS:

Norvegijos kartografijos tarnyba
(SK)

adresas: NO-3507 Honefoss, Norvegija

tel. Nr.: +47 32 118 512
e-mail: post@kartverket.no,
elena.bush@kartverket.no

Norvegijos kartografijos tarnybos

Direktorius

..... Chelge Onspud

A.V

GAVĖJAS:

Gruzijos Nacionalinė viešojo registro agentūra
(NAPR)

Adresas: : 2 Sanapiro str., Tbilisi 0105, Gruzija

tel. Nr.: +955 591 62 22 21
e-mail: vtsartsidze@napr.gov.ge

Gruzijos Nacionalinė viešojo registro agentūros

Geodezijos ir geoinformacijos departamento
vadovas

..... Šota Čačchunašvili

A.V

RANGOVAS:

RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“

juridinis adresas: Vorovskovo, 8-A, ofisas 14,
Kijevo m. 04053, Ukraina
adresas: Vozduchoflotskij pr. 90-A, Kijevas
03036, Ukraina

tel.Nr.:+38 (044)461 54 86
e-mail: photo@avia.org.ua,
s.polivoda@avia.org.ua

RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“

Generalinis direktorius



АКТ ПРИЕМА-ПЕРЕДАЧИ УСЛУГ № 7

от 30 мая 2018 г.

Место составления: Киев, Украина

Основание: Соглашение на аэрофотосъемку, производство цифровой модели рельефа и цифровых ортофотопланов выбранных участков Грузии № 14/05733-20 от 29.05.2015

Предмет договора: а) основное назначение: установка наземных контрольных точек (GCP); аэрофотосъемка; аэротриангуляция; производство цифровой модели рельефа фотограмметрическим методом (ЦМР); производство горизонталей; производство ортофотопланов; б) пилотный проект по лазерному сканированию: получение данных лазерного сканирования; производство ЦМР/ЦММ и горизонталей, на основании данных лазерного сканирования.

Мы, нижеподписавшиеся, настоящим актом приема-передачи услуг подтверждаем, что ААС предоставил, а NAPR принял следующие услуги:

№ п/п	Наименование	Ед. измерения	Количество, единицы	Сумма, NOK
1	2	3	4	5
1.	Опознаки	точка		
2.	Аэрофотосъемка с GSD 20 см	кв.км.		
3.	Аэротриангуляция	блок		
4.	Ориентированные аэроснимки	кв.км.		
5.	Производство ЦМР фотограмметрическим методом	кв.км.	21 674,75	541 868.50
6.	Производство горизонталей	кв.км.	21 674,75	260 097.00
7.	Ортофотоплан GSD 20 см	кв.км.	21 674,75	303 446.50
8.	Контрольные полигоны	полигон		
9.	Лазерное сканирование	кв.км.		
10.	Производство ЦМР/ЦММ	кв.км.	1 100,00	27 500.00
11.	Производство горизонталей	кв.км.	1 100,00	13 200.00
Итого:				1 146 112,00

Мы, нижеподписавшиеся, констатируем, что услуги, перечисленные в данном акте, ААС выполнены и за них положено заплатить один миллион сто сорок шесть тысяч сто двенадцать норвежских крон и 00 оре.

Передается:

1. Цифровая модель рельефа изготовленная фотограмметрическим методом
2. Горизонталы
3. Ортофотопланы
4. Линии порезов
5. Цифровая модель рельефа/местности изготовленная по данным авиационного лазерного сканирования
6. Горизонталы по данным авиационного лазерного сканирования

ПОКУПАТЕЛЬ:

Картографическое управление
Норвегии (SK)

юридический адрес: NO-3507 Honefoss,
Norway

тел.: +47 32 118 512
e-mail: post@kartverket.no,
elena.bush@kartverket.no

Картографическое управление Норвегии

Директор



МЛ.

БЕНЕФИЦИАР:

Национальное агентство публичного
реестра Грузии (NAPR)

Адрес: 2 Sanapiro str., Tbilisi 0105, Georgia

тел.: +955 591 62 22 21
e-mail: vtsartsidze@napr.gov.ge

Национальное агентство публичного реестра
Грузии

И. о. Председателя

Иване Цирцидзе



ПОДРЯДЧИК:

ООО «Авиационный расчетный центр»
(ААС)

юридический адрес: Воровского, 8-А, оф.
14, г. Киев 04053, Украина
почтовый адрес: Воздухофлотский пр. 90-А,
Киев 03036, Украина

тел.: +38 (044)461 54 86
e-mail: photo@avia.org.ua,
s_polivoda@avia.org.ua

ООО «Авиационный расчетный центр»

Генеральный директор

Наталья Гудым



PASLAUGŲ PRIĖMIMO – PERDAVIMO AKTAS Nr.7

2018 m. balandžio 23 d.

Sudarymo vieta: Kijevas, Ukraina

Sudarymo pagrindas: 2015 m. gegužės 29 d. Nr. 14/05733-20 sutartis aerofotografavimo, skaitmeninio reljefo modelio ir skaitmeninių ortofotoplanų sudarymas pariktuose Gruzijos plotuose.

Sutarties objektas: a) pagrindinis tikslas: kontūrženklų įrengimas (GCP); aerofotografavimas; aerotrianguliacija; skaitmeninio reljefo modelio gamyba fotogrametriniu metodu (SRM); horizontalių gamyba; ortofotoplanų gamyba; b) lazerinio skanavimo skraidymo projektas: lazerinio skanavimo duomenų gavimas; gamyba skaitmeninio reljefo modelio/skaitmeninio vietovės modelio (SRM/SVM) ir horizontalių, remiantis lazerinio skanavimo duomenimis. Mes, pasirašiusieji, patvirtiname, kad RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“ pateikė, o Gruzijos nacionalinė viešojo registro agentūra priėmė šias paslaugas:

Nr.	Pavadinimas	Matavimo vnt.	Kiekis, vnt.	Suma, NOK
1	2	3	4	5
1.	Kontūrženklai	taškas		
2.	Aerofotografavimas GSD 20 cm	kv.km		
3.	Aerotrianguliacija	blokas		
4.	Orientuotos aeronuotraukos	kv.km		
5.	Skaitmeninio reljefo modelio gamyba fotogrametriniu metodu	kv.km	21 674,75	541 868.50
6.	Horizontalių gamyba	kv.km	21 674,75	260 097.00
7.	Ortofotoplanai GSD 20 cm	kv.km	21 674,75	303 446.50
8.	Kontroliniai poligonai	poligonas		
9.	Lazerinis skanavimas	kv.km		
10.	Skaitmeninio reljefo modelio gamyba/skaitmeninio vietovės modelio gamyba	taškas	1 100,00	27 500.00
11.	Horizontalių gamyba	kv.km	1 100,00	13 200.00
Iš viso				1 146 112,00

Mes, pasirašiusieji, patvirtiname, kad paslaugos nurodytos šiame akte RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“ įvykdė ir už jas turi būti sumokėta vienas milijonas šimtas keturiasdešimt šeši tūkstančiai šimtas dvylika norvegiškų kronų ir 00 erių.

Perduodama:

1. Skaitmeninis reljefo modelis sukurtas fotogrametriniu metodu.
2. Horizontalės
3. Ortofotoplanai
4. Skaidymo linijos
5. Skaitmeninio reljefo modelis/vietovės kūrimas naudojant aviacinio lazerinio skanavimo duomenis
6. Horizontalės pagal aviacinio lazerinio skanavimo duomenis

PIRKĖJAS:

Norvegijos kartografijos tarnyba (SK)

adresas: NO-3507 Honefoss, Norvegija

tel. Nr.: +47 32 118 512
e-mail: post@kartverket.no,
elena.bush@kartverket.no

Norvegijos kartografijos tarnybos

Direktorius

..... Chelge Onspud

A.V

GAVĖJAS:

Gruzijos Nacionalinė viešojo registro agentūra (NAPR)

Adresas: : 2 Sanapiro str., Tbilisi 0105, Gruzija

tel. Nr.: +955 591 62 22 21
e-mail: vtsartsidze@napr.gov.ge

Gruzijos Nacionalinė viešojo registro agentūros

Geodezijos ir geoinformacijos departamento vadovas

..... Šota Čačchunašvili

A.V

RANGOVAS:

RAB „Aviacinis skaičiavimo centras“

juridinis adresas: Vorovskovo, 8-A, ofisas 14,
Kijevo m. 04053, Ukraina
adresas: Vozduchoflotskij pr. 90-A, Kijevas
03036, Ukraina

tel.Nr.:+38 (044)461 54 86
e-mail: photo@avia.org.ua,
s.polivoda@avia.org.ua

RAB „Aviacinis skaičiavimo centras

Generalinis direktorius

..... Natalija Gudym



PAGAL 2018 M. GEGUŽES 18 D. PIRKIMO-
PARDAVIMO SUTARTĮ NR. 1DPS-1531-(4.27.)

СОГЛАСНО ДОГОВОРУ КУПЛИ-ПРОДАЖИ
№1DPS-1531-(4.27) от 18 мая 2018 г.

PASLAUGŲ PERDAVIMO-PRIĖMIMO AKTAS
2018m. spalis 23 d. Nr. 1DPS-3433-(4.27.)
Kijevas

АКТ ПРИЕМА-ПЕРЕДАЧИ УСЛУГ
№ 1DPS-3433-(4.27.) от 23 октября 2018 г.
г. Киев

Perduodamos šios paslaugos, kurios visiškai atitinka Sutartyje nustatytus reikalavimus: Передаются следующие услуги, которые полностью соответствуют требованиям Договора:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Mato vnt.	Kiekis, vnt.	Vnt. kaina, Eur be PVM	Vnt. kaina, Eur su PVM	Visa kaina, Eur su PVM
№ п.п.	Наименование услуг	Ед. изм.	Количество, ед.	Цена единицы, Евро без НДС	Цена единицы, Евро с НДС	Вся цена, Евро с НДС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Lietuvos Respublikos teritorijos aerofotografavimo ir ortofotografinių žemėlapių sudarymo paslaugos: Услуги по аэрофотосъемке территории Литовской Республики и изготовлению ортофотографических карт:					
1.1.	Lietuvos Respublikos teritorijos aerofotografavimas ir skaitmeninių aerofotonuotraukų pagaminimas Аэрофотосъемка территории Литовской Республики и изготовление цифровых аэрофотоснимков	kv. km Кв. км	22827,00	5,95	7,1995	164 342,9865
1.2.	Lietuvos Respublikos teritorijos skaitmeninių spalvotų ortofotografinių žemėlapių sudarymas: Изготовление цифровых цветных ортофотографических карт территории Литовской Республики					

1.2.1.	pilnais M 1:5 000 lapais, pagal Lietuvos Respublikos teritorijos žemėlapių LKS-94 koordinačių sistemoje skaidymą lapais полными M 1:5 000 листами, согласно разделению на листы карт территории Литовской Республики в системе координат LKS-94	lapai листы	3 706	6,5	7,8650	29 147,690
1.2.2.	pilnais M 1:10 000 lapais, pagal Lietuvos Respublikos teritorijos žemėlapių LKS-94 koordinačių sistemoje skaidymą lapais полными M 1:10 000 листами, согласно разделению на листы карт территории Литовской Республики в системе координат LKS-94	lapai листы	940	0,32	0,3872	363,9680
Suma / Сумма						193 854,64

Pirkėjo atsakingas asmuo už Sutarties vykdymą / Ответственное лицо Покупателя за выполнение Договора:

Perdavė / Передал

Generalinė direktorė / Генеральный директор

Natalija Gudym.

(подпись)

Priėmė / Принял

Direktorius Laimonas Čiakas
(pareigų pavadinimas)

(vardas, pavardė, parašas)